

 Οδηγία χρήσης  
Συμπιεστής

**Einhell®**

•  
**CE**

Art.-Nr.: 40.073.20

I.-Nr.: 01016

**EURO 4300 V**



㊂ Προσέξτε την Οδηγία χρήστη !



㊂ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!



㊂ Προσοχή, ηλεκτρική τάση



㊂ Προσοχή, καυτά τμήματα

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Κατά τη χρήση αυτού του συμπιεστή να τηρούνται τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας κατά γηλεκτροπληξίας, κινδύνου τραματισμού και πυρκαγιάς. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε και προσέξτε τις πιο διαδειξεις.

#### 1. Να κρατάτε τάξη στη θέση εργασίας σας.

- Από ακαταστασία στη θέση εργασίας προκαλούνται ατυχήματα.

#### 2. Να λαβετε υπόψη σας τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

- Μην εκτίθετε τον συμπιεστή σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε υγρό περιβάλλον. Η φροντίδες για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά.

#### 3. Να προστατεύετε τον εαυτό σας από γηλεκτροπληξία

- Η αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα εξαρτήματα, π.χ. αγωγούς, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες,ψυγεία.

#### 4. Κρατάτε τα παιδιά μακριά!

- Μην αφήνετε άλλα άτομα να ακουμπούν τον συμπιεστή ή το καλώδιο, να κρατάτε τρίτα πρόσωπα μακριά από τη θέση εργασίας σας.

#### 5. Να φυλάνετε τον συμπιεστή σας σε ασφαλές μέρος!

- Ο συμπιεστής που δεν χρησιμοποιείται να φυλάνεται σε στεγνό και κλειδωμένο χώρο, μαριά από παιδιά.

#### 6. Μην υπερφορτώνετε τον συμπιεστή σας

- Εργάστετε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ιαχύως.

#### 7. Να φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας

- Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, δύοτε μπορεί να πιαστούν από κινητά εξαρτήματα. Σε εργασίες στο υπαίθριο συνιστάται να φοράτε λαστιχένια γάντια και παπούτσια που δεν γλιτώνουν. Οταν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε δίχτυ.

#### 8. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά

- Οταν στη νεργασία σας δημιουργείται πολύ σκόνη να χρησιμοποιείτε μάσκα για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος.

#### 9. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο ακοπό

- Μη τραβάτε τον συμπιεστή από το καλώδιο και μη τραβάτε με το καλώδιο το φις από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από υέστη, λάδι και αιχμηρές γωνίες.

#### 10. Να μη τεντώνετε το σώμα σας κατά την εργασία

- Να αποφεύγετε όχι κανονική στάση του

σώματος. Να φροντίζετε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.

#### 11. Να περιποιήστε τον συμπιεστή σας

- Να κρατάτε καθαρό τον συμπιεστή σας και να μπορείτε να εργάζεστε καλά και ασφαλά. Να πρετεί τους κανόνες συντήρησης.
- Να ελέγχετε τακτικά το φις κας το καλώδιο και σε περίπτωση βλάβης να αναβάτετε την επισκευή σε αναγνωρισμένο ειδικό τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και να το αντικαταστατείτε εάν έχει ελαττώματα.

#### 12. Πότε να θύγατε το φις από την πρίζα

- Να θύγατε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν την συντήρηση.

#### 13. Μην ξεχάστε μέσα κλειδιά εργαλείων

- Πριν ανάμετε τη συσκευή να βεβαιωθείτε πις δεν ξεχάσαστε κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης μέσα στη συσκευή.

#### 14. Να αποφεύγετε εκκίνηση χωρίς επίθλεψη

- Να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης δεν είαι αναμμένος όταν βάζετε το φις στη πρίζα.

#### 15. Καλώδιο επιμήκυνσης στο υπαίθριο

- Στο υπαίθριο να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης που είναι εγκεκριμένα για χρήση στο υπαίθριο.

#### 16. Να είστε προσεκτικοί

- Να προσέχετε την εργασία σας. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

#### 17. Να ελέγχετε τον συμπιεστή σας ως προς ενδεχόμενες θλάσσες

- Πριν από περιατέρω χρήση του συμπιεστή να ελέγχετε τα συστήματα ασφαλείας και ελαφρά ελαττωματικά εξαρτήματα ως προς την άψογη χρήση τους για τον οποίο προορίζονται. Να ελέγχετε εάν η λειτουργία των κινητών εξαρτημάτων είναι εντάξει, αν δεν μπλοκάρουν ή αν δεν έχουν φθάρει ορισμένα τεμάχια. Ολα τα τεμάχια πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί σωστά για να πληρούνται όλοι οι οροί για τη λειτουργία της συσκευής.

- Ελαττωματικά τεμάχια και συστήματα ασφαλείας να επισκευάζονται και να αντικαθίστανται από συνεργείο σέρβις πελατών, εφ' όσον δεν ορίζεται κάπι διαφορετικό στην οδηγία χρήσης. Ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργεία σέρβις πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργλεία στα οποία δεν ανέβει ή δεν σήμενε ο διακόπτης.

#### 18. Προσοχή!

- Για την δική σας την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθιτες

**GR**

συσκευές που αναφέρονται στην οδηγίαχρήστης ή που συνιστούνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση διαφορετικών εργαλείων από αυτά που αναφέρονται στην οδηγία χρήσης ή στον κατάλογο μπορεί να έχει σαν συνέπεια τον τραυματισμό σας.

#### 19. Επισκευές μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη

Οι επισκευές επιπρέπεται να διεξάγονται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, αντιθέτως μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί του χειριστή.

#### 20. Να συνδέσετε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

- Εφ' όσον υπάρχουν εξαρτήματα για την σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης σκόνης, να βεβαιωθείτε, ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται.

#### 21. Θόρυβος

Ο θόρυβος στη θέση εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή είναι απαραίτητη η ληψή μέτρων ηχοχτυποστασίας για τον χειριστή.

**Να φυλάξετε καλά αυτή την οδηγία χρήσης.**

### Τεχνικά στοιχεία

Σύνδεση στο ρεύμα	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς κινητήρα kW/PS	2,2 / 3
Άριθμός στροφών συμπειστή min <sup>-1</sup>	2850
Πλευτική λειτουργίας bar	8
Ογκός δοχείου πίεσης (σε λίτρα)	412
Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA σε dB (A)	89,9
Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA σε dB (A)	75,9
Είδος προστασίας	IP 20
Βάρος της συσκευής σε χγρ.	46

### Υποδείξεις για την τοποθέτηση

- Ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες από την μεταφορά. Ενδεχόμενες βλάβες πρέπει να δηλωθούν αμέσως στην εταιρία μεταφορών, με την οποία μεταφέρθηκε ο συμπειστής.
- Πριν την λειτουργία να ελεγχθεί η στάθμη του λαδού στην αντίλια του συμπειστή.
- Η τοποθέτηση του συμπειστή να γίνεται πάντα κοντά στον καταναλωτή.

- Να αποφεύγονται μακριοί αεραγωγοί και καλούδια.
- Να προσέχετε να ο αέρας αναρρόφησης να είναι καθαρός και στεγνός.
- Μη τοποθετείτε τον συμπειστή σε υγρό χώρο.
- Ο συμπειστής να λειτουργεί μόνο σε κατάλληλους χώρους (με καλό αερισμό, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5AC /+40AC).
- Στον χώρο αυτό να μην υπάρχουν σκόνες, οξέα, ατμοί, εκρηκτικά ή αναφλέξμα αέρια.
- Ο συμπειστής είναι κατάλληλος για τη χρήση σε στεγνούς χώρους. Σε χώρους όπου εκτελούνται εργασίες με νερό, δεν επιπρέπεται η χρήση του.

### Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστολέτα μπογιάς

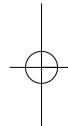
Ο συμπυκνωτής και οι αγωγοί έχουν κατά την λειτουργία υμηλές θερμοκρασίες. Η επαφή μαζί τους προκαλεί εγκαύματα.

Τα αέρια ή οι ατμοί που αναρροφούνται από τον συμπειστή πρέπει να είναι ελεύθεροι από αναμίξεις μολύβδου που μπορούν να προκαλέσουν στον συμπυκνωτή φωτιά και εκρήξεις.

Απομακρύνοντας την ζεύξη του σωλήνα να κρατάτε το τεμάχιο ζεύξης με το χέρι για να αποφύγετε τραυματισμούς από το σωλήνα που μπορεί να ξεπεταχθεί.

Οταν εργάζεστε με το πιστολέτο να φοράτε προστατευτικά γάντια. Ενδεχόμενα ξένα αντικείμενα και εκφυσούμενα τεμάχια μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Μη τείνετε το πιστολέτο εκφύσησης προς άτομα και μη καθαρίζετε με το πιστολέτο ρούχα επάνω στο σώμα.



### Να προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας κατά τον ψεκασμό μπογιάς

- Να μην επεξεργάζεστε λάκκες ή διαλύτες με σημείο ανάφλεξης κάτω των 21° C.
- Μη θερμαίνετε λάκκες και διαλύτες.
- Εάν γίνεται επεξεργασία υγρών που βλάπτουν την υγεία είναι απαραίτητες για την ασφάλεια φιλτρούσκευες (μάσκες προσώπου). Να προσέξετε και τις υποδείξεις των



κατασκευαστών αυτών των υλικών για μέτρα ασφαλείας.

- Να προσέξετε τα στοιχεία και τις σημάνσεις του Κανονισμού Επικινδυνών Υλικών που αναγράφονται στις συσκευασίες των χρησιμοποιηθέντων υλικών. Ενδεχόμενως να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα, ιδιαίτερα να φορούνται προστατευτικός ρουχισμός και μάσκες.
- Κατά τη δάρκεια του ψεκασμού, αλλά και μέσα στο χώρο εργασίας, απαγορεύεται το κάπνισμα. Ακόμη και οι ατμοί των μπογιών είναι ευφλεκτοί.
- Να μη φυλάγετε και να μη τρώτε τρόφιμα και ποτά στο χώρο εργασίας. Οι ατμοί των μπογιών βλάπτουν την υγεία.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30μ' και να υπάρχει αρκετή ανταλλαγή αέρος για τον ψεκασμό και το στέγνωμα. Μη ψεκάζετε αντίθετα προς τον αέρα. Οταν ψεκάζετε εύγλεκτα ή επικινδυνά αντικείμενα να προέρετε τις προδιαγραφές της τοπικής Αστυνομίας.
- Σε συνδιασμό με τον αωλήνα πίεσης από PVC να μην επεξεργάζεστε μέσα όπως βενζίνη για τεστ, βουτύρη άλκοολ και χλωριούχο μεθυλένιο (μείωση της διάρκειας ζωής).

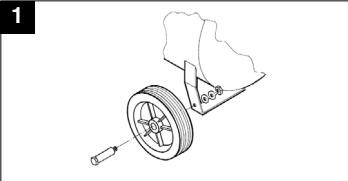
#### Λειτουργία δοχείων πεπιεσμένου αέρα σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές

1. Οποιος λειτουργεί ένα δοχείο πεπιεσμένου αέρα πρέπει να το διατηρεί σε καλή κατάσταση, να το επιβλέπει και να λαμβάνει αμέωνς τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας.
2. Η Υπηρεσία Εποπτείας μπορεί ενδεχομένως να διατάξει την απαιτούμενη επιβλεψη.
3. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία ε%ός δοχείου πεπιεσμένου αέρα, εφ' όσον έχει ελαπτώματα, εξ αιτίας των οποίων κινδυνεύουν εργαζόμενοι ή τρίτοι.
4. Να ελέγχετε το δοχείο που βρίσκεται υπό πίεση, όπως π.χ. τη σίτα. Εάν δαπιστώστε βλάφες, παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το Συνεργείο Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### Λειτουργία

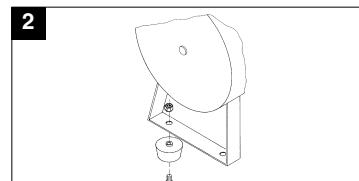
##### Μοντάζ των τροχών:

Οι συνημμένοι τροχοί πρέπει να συναρμολογηθούν και να τοποθετηθούν σύμφωνα με την εικ. 1.

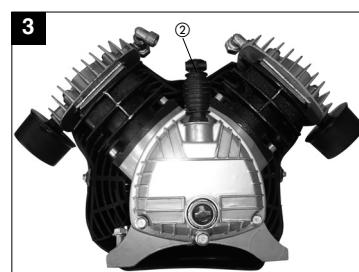


##### Μοντάζ ελαστικοδ αποσβεστήρα

Οι συνημμένοι ελαστικοδ αποσβεστήρας πρέπει να εφαρμόζεται στο πόδι στήριξης όπως φαίνεται στην εικ. 2.



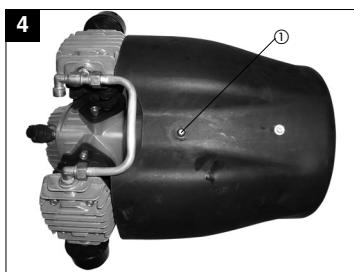
**Αλλαγή φίλτρου λαδιού και μοντάζ φίλτρου αέρος**  
Αφαιρέστε με ένα κατσαρόλι το πώμα της οπής για το γεμίσμα του λαδιού και τοποθετήστε στην οπή από το πώμα που επισυνάπτεται (2).  
Προσοχή! Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού!



**GR**

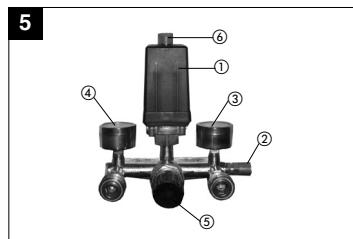
Βιδώστε το φίλτρο του αέρος (1) στην πλαϊνή οπή της αντλίας του συμπιεστή.

**Ηλεκτρική σύνδεση**  
 Ο συμπιεστής διαθέτει καλώδιο με βύσμα σούκο που μπορεί να συνδεθεί με οποιαδήποτε πρίζα σουκο 230 V ~ 50 Hz, με ασφάλεια 16 A. Ο κινητήρας προστατεύεται με διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση (1). Σε περίπτωση υπέβασης του ονομαστικού ρεύματος, απενεργοποιείται ο διακόπτης προστασίας από υπερφόρτωση. Μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση (1), να απενεργοποιηθεί ο διακόπτης πίεσης. Μετά από σύντομο διάστημα που χρειάζεται για να κρυώσει, μπορείτε να επανενεργοποιήσετε τον διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση (1). Πιέζοντας το διακόπτη ενεργοποίηση/απενεργοποίησης μπορεί να επανενεργοποιηθεί ο συμπιεστής. Μακριά καλώδια καβών και επεκτάσεις μπαλαντέζες κλπ. προκαλούν την μείωση της τάσης και μπορούν να εμποδίσουν τη λειτουργία του κινητήρα. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες κάτω των 0°C κινδυνεύει ο κινητήρας λόγω δυσλειτουργίας.



#### Εξήγηση του ταμπλώ πεπιεσμένου αέρα

1. Διακόπτης πίεσης
2. Βαλβίδα ασφαλείας
3. Μανόμετρο (μέτρηση της πίεσης του λέβητα)
4. Μανόμετρο (μετράται η ρυθμισμένη πίεση)
5. Μεωτήρας πίεσης (ρύθμιση πίεσης)
6. Διακόπτης EIN/AUS



#### Συντήρηση και περιποίηση

##### ● Νερό συμπύκνωσης:

Το νερό της συμπύκνωσης να αδειάζεται καθημερινά ανοίγοντας την βαλβίδα εξαγωγής νερού (στην κάτω πλευρά του δοχείου πεπιεσμένου αέρα).

##### ● Βαλβίδα ασφαλείας:

Η βαλβίδα ασφαλείας έχει ρυθμιστεί στην ανώτερη δυνατή πίεση του δοχείου. Δεν επιτρέπεται η αλλαγή της βαλβίδας ασφαλείας ή η απομάκρυνση της μολυβδοσφραγίδας της.

##### ● Τακτικός έλεγχος της στάθμης του λαδιού:

Το λάδι πρέπει να φαίνεται στο γυαλάκι μεταξύ του κόκκινου σημείου ελέγχου της στάθμης του και της επάνω άκρης του γυαλιού.

Αλλαγή λαδού: συνιστάται το λάδι: SAE 15W/40 ή παρόμοιο.

Η πρώτη πλήρωση λαδιού να αλλαχτεί μετά από 100 ώρες λειτοργίας. Μετά να αλλάξεται το λάδι κάθε 500 ώρες λειτουργίας και να γεμίζεται νέο λάδι.

##### ● Αλλαγή λαδιού:

Σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το φίς από την πρίζα. Αφού εξάγετε πρώτα την υπάρχουσα πίεση αέρα, μπορείτε να ξεβιδώσετε τη βίδα εξαγωγής λαδιού στην αντλία του συμπύκνωση. Για να μη βγει ανεξέλεγκτο το λάδι, κρατήστε από κάτω μία τσιγνά λεκόνη και μαζέψτε το λάδι σε ένα δοχείο.

Εάν δεν βγει όλο το λάδι, σας συνιστούμε να γείρετε λίγο τον συμπιεστή.

**Το παλιό λάδι να το παραδώσετε στον χώρο συγκέντρωσης παλιού λαδιού.**

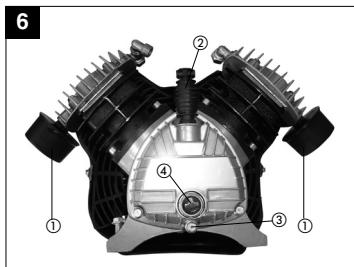
Οταν βγει το λάδι, ξαναβιδώστε τη βίδα

εξαγωγής λαδιού / γυαλί.

Με ένα κατασβίδι βγάλτε το σκέπασμα της βίδας πλήρωσης λαδιού, γεμίστε με το νέο λάδι, μέχρι να φτάσει η στάθμη του λαδιού στο γυαλί το κόκκινο σημείο.

Κατόπιν ξαναβάλτε το σκέπασμα στην βίδα πλήρωσης λαδιού.

- 1 φίλτρο
- 2 βίδα πλήρωσης λαδιού
- 3 βίδα εξαγωγής λαδιού
- 4 γυαλί



#### ● Καθαρισμός του φίλτρου αναρρόφησης

Το φίλτρο αναρρόφησης εμποδίζει την αναρρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών. Πρέπει να αλλάξετε το φίλτρο αυτό τουλάχιστον κάθε 300 ώρες λειτουργίας. Ενα βουλαμένο φίλτρο εμποδίζει πολύ την απόδοση του συμπιεστή.

Το φίλτρο μπορεί να αφαρεθεί όπως σείχνει η εικ. 3.

Πλύντε το φίλτρο με βενζίνα για πλύσιμο και ξανατοποθετήστε το.

**Προσοχή ! Περιμέντε να κρυώσει ο συμπιεστής πρώτα τελείωσι !  
Κίνδυνος εγκαύματος !**

#### Ρύθμιση του διακόπτη πίεσης

Ο διακόπτης πίεσης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Πίεση κατά το άνομμα	5 bar
Πίεση κατά το σβήσιμο	8 bar

#### Ενδεχόμενες αιτίες

στις οποίες οφείλεται η υπερφόρτωση του κινητήρα κα έτσι ενεργοποιείται η ασφάλεια κατά υπερφόρτωσης:

- πολύ υψηλή τάση ρεύματος
- πολύ υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και ανεπαρκής προσαγωγή αέρα
- ελαπτωματικές βαλβίδες του συμπικνωτή ή όχι στεγανή αναστατωτική βαλβίδα
- χαμηλή στάθμη λαδιού, κινείται δύσκολα το εδρανό διωτήριο

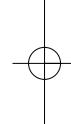
Μετά από διάλειμμα που χρειάζεται για να κρύωσουν ανάπτετε πάλι τους κινητήρες εναλλασσόμενου ρεύματος. Να αποφεύγετε την επαφή πολύ ζεστών σημείων των μηχανών και των αγωγών.

#### Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά να δίνετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός ειδούς συσκευής
- Αριθμός Ident της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Για ισχύουσες πιμές και πληροφορίες [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



ISC GmbH

Eschenstraße 6  
D-9440 Landau/Isar**Konformitätserklärung**

○ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel.  
 ○ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
 ○ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 ○ verklart die folgende Konformität in Übereinstimmung mit der EU-richtlijn en normen voor het artikel  
 ○ declara a siguiente conformidad a tenor de la directiva y las normas de la UE para el artículo  
 ○ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 ○ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 ○ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaisuutta tuotteelle  
 ○ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel  
 ○ заявляет о соответствии товаров директивам и нормам EC  
 ○ изявљује сlijedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikel.  
 ○ declară următoarea conformitate cu linia direc-  
 toare CE și normele valabile pentru articolul.  
 ○ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve  
 ○ Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklığı sunar.  
 ○ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με  
 ○ την Οδηγία EE και τα πρότυπα για το προϊόν

○ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 ○ atestera fölgande överensställelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
 ○ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a normy pro výrobek.  
 ○ a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányelvvel és normákkal  
 ○ pojasnjuje sledećo skladnost po smernici EU  
 ○ in normah za artikel.  
 ○ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 ○ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a normiem pre výrobok.  
 ○ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.  
 ○ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, що встановлені для даного товару  
 ○ deklarerar attituki pagal ES direktivas ir normas standartus.  
 ○ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-  
 ○ benom EU i normama za artikel.  
 ○ Atibitiba esitilkikate aplieina zamak minetö preču  
 ○ atibitibu ES direktivám un standartiem

**Kompressor EURO 4300 V**

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: $L_{WM} = 94,3 \text{ dB}$ ; $L_{WA} = 95 \text{ dB}$<br>$P = \text{kW}$ ; $L/\varnothing = \text{cm}$ |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |  |

EN 60204-1; EN 1012-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
 EN 61000-3-11;  
 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10554/06

Landau/Isar, den 07.07.2006

  
Weinhäupl  
General Manager


  
Vogelmann  
Product Management

Art.-Nr.: 40.073.20 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4007320-20-4155050  
 Subject to change without notice

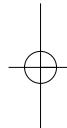
## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

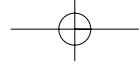
**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

**Εγγύηση**  
Για τα συρόμενα που αναφέρονται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μητρόπλευρο ελαττωματικό. Η πρόθεσμα των 2 ετών αρχεί με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραδοθή πινακίδα συντήρησης από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την εξάρετη εγγύηση είναι η ουσιαστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.  
**Φυσικά διατρέψει ήλια τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.**  
Η εγγύηση ισχει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλήσεων ως αμπλεύτη των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατατέρμη αναφερόμενη διεύθυνση σερβις;



© Ο κατασκευαστής διατηρεί τα δικαιώματα τεχνικών αλλαγών





㊂ Μόνο για χώρες της ΕΕ

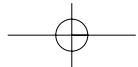
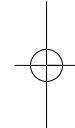
Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευες στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην συστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πιένων τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόδοσης η οποία θα εκτέλεσε την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορρίμματον. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

- ④
- Το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-3-11 και υπόκειται στους όρους ειδικής σύνδεσης. Αυτό σημαίνει, πως δεν επιτρέπεται η χρήση σε οποιαδήποτε, κατ επιθυμία επιλεγμένα σήμεια.
  - Η συσκευή μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών δικτύου, να επιφέρει παραδίκες διακυμάνσεις τάσεις:
  - Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση σε σήμεια σύνδεσης, τα οποία:
    - α) δεν υπερβαίνουν μία ανώτατη επιτρεπτή εμπεδόηση "Z" ή
    - β) διαθέτουν διαυτοπτά φόρτωση με συνεχές ρεύμα του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
  - Σαν χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εάν χρειαστεί μετά από συνεννόηση με την αρμόδια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού, ότι το σήμειο σας σύνδεσης πληρεί μία από τις δύο απαιτήσεις α) ή β).



(GR)

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσεων και συνοδευτικών φύλλων διάνυσματος προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 07/2006